

# Trattori 7610, 7710 e 7810



JOHN DEERE

## MANUALE DELL'OPERATORE

Trattori 7610, 7710  
e 7810

OMAR162179 Edizione F9 Italian

**John Deere Waterloo Works**

**OMAR162179 Edizione F9**

Questo manuale sostituisce l'OMAR162179 B9  
Edizione europea

LITHO IN U.S.A.  
ITALIAN



# Introduzione

LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere come far funzionare ed eseguire correttamente la manutenzione alla vostra macchina. Potrete così evitare infortuni o danni all'equipaggiamento.

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina e deve seguirla quando viene venduta.

LE MISURE in questo manuale sono espresse sia nel sistema metrico decimale che nel sistema inglese. Utilizzare solo parti di ricambio e viteria corrette. Usare utensili metrici per la viteria metrica e inglesi per la viteria inglese.

IL LATO SINISTRO E DESTRO si intendono guardando nel senso di marcia.

I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO (P.I.N.) VANNO ANNOTATI nelle sezioni Dati tecnici o Numeri di Identificazione. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare la ricerca della macchina in caso di furto. Questi servono anche al concessionario quando si ordinano i ricambi. I numeri di identificazione devono essere archiviati in un luogo sicuro e non sulla macchina.

LA REGOLAZIONE DELL'ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE DIVERSA DALLE SPECIFICHE DI FABBRICA o altri interventi rivolti ad aumentare la potenza invalideranno la garanzia della macchina.

PRIMA DI CONSEGNARE LA MACCHINA, il concessionario ha effettuato l'ispezione di pre-consegna. Dopo le prime 100 ore di funzionamento, programmare un'ispezione da parte del concessionario onde assicurare le migliori prestazioni.

QUESTO TRATTORE È STATO PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE per lavori agricoli o affini ("uso previsto"). Un impiego diverso da quello citato è da considerarsi "uso non previsto". La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità di danni o incidenti risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze saranno a carico esclusivo dell'utente. Costituisce inoltre un elemento essenziale, nell'ambito dell'uso previsto, l'osservanza scrupolosa delle modalità di funzionamento e delle regolari manutenzioni e riparazioni specificate dalla casa costruttrice.

QUESTO TRATTORE DEVE ESSERE UTILIZZATO, controllato e riparato solo da persone a conoscenza delle sue particolari caratteristiche e delle relative norme di sicurezza (prevenzione infortuni). In ogni momento dovranno essere osservate le norme sulla prevenzione infortuni, tutte le regole generali di sicurezza e di medicina del lavoro, nonché le normative della circolazione stradale. Eventuali modifiche arbitrarie apportate a questo trattore sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità a fronte di eventuali danni o incidenti.



-UN-04APR98

RW56528

RX7010E,IFC -39-02APR98



**John Deere Waterloo Works**

Spettabile Cliente John Deere:

Congratulazioni per l'acquisto di un trattore John Deere e, nel caso in cui Lei sia un nuovo cliente, benvenuto nella famiglia John Deere. Siamo certi che i nostri trattori non mancheranno di rispondere alle Sue aspettative.

Naturalmente, il trattore di per sé non costituisce che uno dei lati gratificanti dell'acquisto. Molta parte della Sua soddisfazione dipende anche dalle persone che provvedono all'assistenza ed alla manutenzione dei prodotti John Deere. A partire dai rappresentanti di vendita del Suo concessionario, sino al reparto di assistenza e al magazzino ricambi, il personale John Deere non mancherà di operarsi al meglio per rendere realmente senza pari la Sua esperienza di proprietario.

Il presente manuale dell'operatore fornisce le informazioni in merito all'impiego sicuro del Suo trattore. Il manuale riporta inoltre le raccomandazioni in merito agli interventi di servizio e di manutenzione.

Il Technical Publications Group e l'intero team della John Deere Waterloo Works desiderano qui confermarle il proprio impegno a garantire la Sua costante soddisfazione. Nostro obiettivo è assicurarci che il Suo trattore John Deere le possa offrire molti anni di valido servizio.

Technical Publications  
John Deere Waterloo Works



# Indice

	Pagina		Pagina
<b>Sicurezza</b> . . . . .	05-1	<b>Funzionamento del motore</b>	
<b>Simboli di sicurezza</b> . . . . .	10-1	Emissioni . . . . .	30-1
<b>Comandi e strumenti</b>		Verifiche di preavviamento . . . . .	30-1
Consolle di comando . . . . .	15-1	Motore	
Indicatori delle funzioni . . . . .	15-1	Avviamento . . . . .	30-2
Comando a leva singola . . . . .	15-2	Riavvio . . . . .	30-3
Consolle di comando . . . . .	15-3	Arresto . . . . .	30-4
Cruscotto		Riscaldatori ausiliari . . . . .	30-4
con strumenti analogici . . . . .	15-4	Avviamento alle basse temperature . . . . .	30-5
con strumenti digitali . . . . .	15-6	Fluido di avviamento . . . . .	30-7
Funzioni del display . . . . .	15-8	Batteria ausiliaria . . . . .	30-7
Taratura di dimensione dei		<b>Funzionamento del trattore</b>	
pneumatici—con radar . . . . .	15-9	Evitare il contatto con i pesticidi . . . . .	35-1
Taratura del radar . . . . .	15-10	Trasmissione . . . . .	35-2
Monitor delle prestazioni . . . . .	15-11	Super-riduttore . . . . .	35-5
<b>Luci</b>		Sistema di svolta a fondo campo . . . . .	35-6
Fari di lavoro		Inversore . . . . .	35-7
Luci di circolazione . . . . .	20-1	Trazione anteriore meccanica (MFWD) . . . . .	35-8
Luci di lavoro . . . . .	20-2	Sospensione Triple Link . . . . .	35-9
Luci di emergenza . . . . .	20-3	Bloccaggio differenziale . . . . .	35-10
Indicatori di direzione, clacson, fari		Freni . . . . .	35-10
anteriori . . . . .	20-4	Freni idraulici del rimorchio	
Presse a sette contatti . . . . .	20-5	Idraulici . . . . .	35-11
<b>Posto di guida</b>		Pneumatici . . . . .	35-12
Sedile . . . . .	25-1	Calzaie di fermo . . . . .	35-13
Volante . . . . .	25-2	<b>Sollevatore</b>	
Freno di stazionamento . . . . .	25-2	Componenti e comandi . . . . .	40-1
Riscaldatore/Condizionatore d'aria . . . . .	25-3	Funzionamento . . . . .	40-1
Tergicristallo . . . . .	25-4	Smorzamento . . . . .	40-5
Orologio . . . . .	25-4	Interruttori esterni di	
Presse elettriche per accessori . . . . .	25-4	sollevamento/abbassamento . . . . .	40-5
Presse multipla . . . . .	25-5	Collegamento e scollegamento degli	
Sedile passeggero . . . . .	25-6	attrezzi . . . . .	40-6
Radio mobile . . . . .	25-7	Blocchi stabilizzatori . . . . .	40-10
Predellino . . . . .	25-8	Sistema di stabilizzazione . . . . .	40-10
		Attacco del carro . . . . .	40-11
		Attacco a comando idraulico . . . . .	40-11

Continua alla pagina seguente

*Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni disponibili al tempo della sua preparazione. La John Deere si riserva il diritto di effettuare modifiche in ogni momento senza obbligo di notifica.*

OMAR162179 F9-39-08JUN99

COPYRIGHT© 1999  
DEERE & COMPANY  
European Office Mannheim  
All rights reserved  
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Pagina	Pagina
<b>Cilindri idraulici a distanza</b>	
Tubi flessibili dei cilindri . . . . .	45-1
Regolazione della valvola dosatrice . . . . .	45-2
Funzioni della valvola idraulica . . . . .	45-3
Funzionamento degli SCV . . . . .	45-4
Regolazione dello sgancio del fermo . . . . .	45-7
Valvola di sicurezza di abbassamento manuale . . . . .	45-7
Circuito di ritorno a bassa pressione . . . . .	45-8
Ritorno del motore idraulico . . . . .	45-9
Valvola per utenza esterna . . . . .	45-10
Cilindri a distanza . . . . .	45-12
<b>Barra di traino e PTO</b>	
Barra di traino . . . . .	50-1
PTO . . . . .	50-3
<b>Rendimento ottimale/zavorra</b>	
Direttive generali di rendimento . . . . .	55-1
Saltello . . . . .	55-3
Misurazione dello slittamento delle ruote . . . . .	55-5
Determinazione dello zavorramento . . . . .	55-6
Zavorra liquida . . . . .	55-8
Pesi posteriori in ghisa . . . . .	55-10
Zavorra del caricatore . . . . .	55-11
Pesi Quik-Tatch . . . . .	55-11
<b>Ruote, pneumatici e carreggiate</b>	
Indicazioni di massima . . . . .	60-1
Pressioni di gonfiaggio	
Indicazioni . . . . .	60-2
Pneumatici anteriori . . . . .	60-3
Pneumatici posteriori . . . . .	60-5
Combinazioni dei pneumatici . . . . .	60-6
Ruote anteriori	
Impostazione della carreggiata . . . . .	60-7
Convergenza . . . . .	60-9
Posizioni arresti dello sterzo . . . . .	60-10
Parafanghi . . . . .	60-13
Serraggio delle viti delle ruote . . . . .	60-16
Ruote posteriori	
Impostazione della carreggiata . . . . .	60-17
Ruote posteriori in ghisa . . . . .	60-18
Ruote posteriori in acciaio . . . . .	60-19
<b>Trasporto</b>	
Guida su strada . . . . .	65-1
Traino di carichi . . . . .	65-2
Traino del trattore . . . . .	65-4
Trasporto . . . . .	65-5
Disimpantanamento del trattore . . . . .	65-6
<b>Combustibile, lubrificanti e liq. di raffredd.</b>	
Combustibile . . . . .	70-1
Olio motore . . . . .	70-3
Liquido di raffreddamento del motore . . . . .	70-4
Olio della trasmissione/idraulico . . . . .	70-5
Olio scatola ponte MFWD . . . . .	70-6
Olio mozzi ruote MFWD . . . . .	70-6
Grasso . . . . .	70-7
<b>Periodo di rodaggio</b>	
Prime 100 ore . . . . .	75-1
Dopo le prime 100 ore . . . . .	75-2
Viti delle ruote . . . . .	75-3
<b>Manutenzione</b>	
Tabella di riferimento per la manutenzione . . . . .	80-1
Schermi laterali . . . . .	80-1
Cofano . . . . .	80-2
Carica delle batterie . . . . .	80-3
Lavaggio con getto ad alta pressione . . . . .	80-3
Aria compressa . . . . .	80-3
Tabelle degli interventi di manutenzione . . . . .	80-4
<b>Manutenzione/Giornaliera o ogni 10 ore</b>	
Olio motore . . . . .	85-1
Liquido di raffreddamento . . . . .	85-1
Separatore d'acqua . . . . .	85-2
Olio della trasmissione/idraulico . . . . .	85-2
Cuscinetti dell'assale posteriore . . . . .	85-3
Assale MFWD . . . . .	85-3
Sospensione Triple Link . . . . .	85-4
Albero della PTO anteriore . . . . .	85-5
Accumulatore freno pneumatico del rimorchio . . . . .	85-5
Attacco e tiranti di sollevamento . . . . .	85-5
Pneumatici . . . . .	85-6
<b>Manutenzione/250 ore</b>	
Filtro e olio motore . . . . .	90-1
Coppa del serbatoio del combustibile . . . . .	90-1
Batterie . . . . .	90-2
Sistema di avviamento in folle . . . . .	90-4
Filtri aria della cabina . . . . .	90-5
Viti delle ruote . . . . .	90-6
Attacco a comando idraulico . . . . .	90-6
Gancio del carro . . . . .	90-6
Assale della MFWD . . . . .	90-7
Sospensione Triple Link . . . . .	90-7

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Olio mozzi e scatola ponte MFWD . . . . .	90-8	Schermi a griglia, radiatore e condensatore . . . . .	120-7
Olio mozzi e scatola ponte sospensione Triple Link . . . . .	90-9	Prefiltro . . . . .	120-7
PTO anteriore . . . . .	90-9	Filtro dell'aria . . . . .	120-7
Freni non servoassistiti . . . . .	90-10	Cinghia della ventola . . . . .	120-9
<b>Manutenzione/Ogni 750 ore</b>		Luci anteriori . . . . .	120-10
Filtro della trasmissione . . . . .	95-1	Fari anteriori . . . . .	120-11
Filtro idraulico . . . . .	95-1	Sostituzione delle lampadine . . . . .	120-12
Cuscinetti dell'assale posteriore . . . . .	95-2	Fusibili e relè . . . . .	120-14
Aspirazione dell'aria . . . . .	95-2	Condizionatore dell'aria . . . . .	120-16
Regime minimo del motore . . . . .	95-2	Sostituzione dell'alternatore . . . . .	120-17
Condizionatore liquido di raffreddamento . . . . .	95-3	<b>Ricerca dei guasti</b>	
Filtro sfiato serbatoio del combustibile . . . . .	95-3	Motore . . . . .	125-1
<b>Manutenzione/Ogni 1500 ore</b>		Trasmissione . . . . .	125-4
Olio della trasmissione/idraulico . . . . .	100-1	Impianto idraulico . . . . .	125-5
Filtro di aspirazione dell'olio idraulico . . . . .	100-1	Freni . . . . .	125-5
Olio mozzi e scatola ponte MFWD . . . . .	100-2	Sollevatore . . . . .	125-6
Olio mozzi e scatola ponte sospensione Triple Link . . . . .	100-3	SCV . . . . .	125-8
Olio scatola PTO anteriore . . . . .	100-3	Impianto elettrico . . . . .	125-9
Bussola dell'albero delle parallele . . . . .	100-4	Abitacolo dell'operatore . . . . .	125-11
Tendicinghia . . . . .	100-4	Funzionamento del trattore . . . . .	125-12
<b>Manutenzione/Ogni 2000 ore</b>		<b>Rimessaggio</b> . . . . .	130-1
Regolazione delle punterie . . . . .	105-1	<b>Dati tecnici</b>	
<b>Manutenzione/Annuale</b>		Dati tecnici . . . . .	135-1
Filtro dell'aria . . . . .	110-1	Velocità di avanzamento . . . . .	135-4
Filtri aria della cabina . . . . .	110-1	Certificato di conformità . . . . .	135-9
Albero della PTO . . . . .	110-2	<b>Numeri di identificazione</b> . . . . .	140-1
<b>Manutenzione/Ogni due anni</b>		<b>Tabelle di manutenzione e lubrificazione</b> . . . . .	145-1
Lavaggio imp. raffreddamento/Controllo termostati . . . . .	115-1	<b>Glossario</b> . . . . .	150-1
<b>Manutenzione/Secondo le necessità</b>		<b>Indice alfabetico</b>	
Filtro della trasmissione . . . . .	120-1		
Filtro idraulico . . . . .	120-1		
Prefiltro di alimentazione . . . . .	120-2		
Filtro del combustibile-7610 . . . . .	120-2		
Disaerazione impianto di alimentazione . . . . .	120-3		
Separatore d'acqua . . . . .	120-4		
Filtro del combustibile-7710 e 7810 . . . . .	120-4		
Disaerazione impianto di alimentazione . . . . .	120-5		
Disaerazione dei freni . . . . .	120-6		
Vano motore . . . . .	120-6		





# Sicurezza

## RICONOSCERE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.



DX,ALERT -39-29SEP98

T81389 -UN-07DEC88

## CONOSCERE LA TERMINOLOGIA DEI SEGNALI

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione: —PERICOLO, —AVVERTENZA, —ATTENZIONE. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di sicurezza, insieme alle parole PERICOLO od AVVERTENZA, sono generalmente posti in prossimità di zone pericolose. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.



**PERICOLO**  
**AVVERTENZA**  
**ATTENZIONE**

DX,SIGNAL -39-03MAR93

TS187 -39-30SEP88

## SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Sostituirli se danneggiati o ripristinarli se mancanti. Assicurarsi che i nuovi componenti dell'apparecchiatura e le parti di ricambio siano forniti dei simboli di sicurezza aggiornati. I simboli di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il Concessionario John Deere.

Prima di iniziare il lavoro, imparare a far funzionare la macchina e ad usare i comandi. Non permettere ad alcuno di far funzionare la macchina senza le appropriate istruzioni.

Mantenere la macchina in buone condizioni operative. Le modifiche alla macchina non autorizzate possono degradarne il funzionamento e/o la sicurezza ed influire sulla sua durata.

Se qualche parte del manuale non fosse chiara ed occorresse aiuto per interpretarla, consultare il Concessionario John Deere.



DX,READ -39-03MAR93

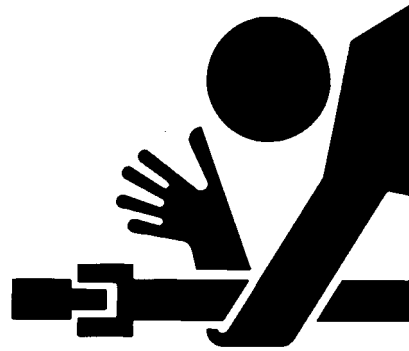
TS201 -UN-23AUG88



## FUNZIONAMENTO SICURO DEL TRATTORE



TS213  
-UN-23AUG88



TS276  
-UN-23AUG88

L'uso negligente può causare incidenti. Fare attenzione ai pericoli inerenti all'uso del trattore. Individuare le potenziali cause di incidenti e prendere le dovute precauzioni. Gli incidenti più comuni sono provocati da:

- ribaltamenti del trattore;
- procedure di avviamento errate;
- schiacciamenti e pizzicamenti durante l'attacco di attrezzi;
- collisioni con altri veicoli;
- impigliamenti negli alberi della PTO;
- cadute dal trattore.

Evitare gli infortuni osservando le seguenti precauzioni.

- Prima di lasciare il posto di guida, mettere la trasmissione in posizione di STAZIONAMENTO. La marcia innestata ed il motore fermo NON evitano lo spostamento del trattore.
- Prima di avviare il motore accertarsi che nessuno sia vicino al trattore o agli attrezzi collegati.
- Non salire o scendere da un trattore in movimento.
- Quando si lascia il trattore, mettere la leva in posizione di STAZIONAMENTO, abbassare le attrezzature fino a terra, arrestare il motore ed estrarre la chiave.
- Tenersi a distanza di sicurezza dalla PTO in funzione e da attrezzature operanti.
- Allacciare sempre la cintura di sicurezza in trattori muniti di telaio antiribaltamento (ROPS).

RX\_HAZARD,S -39-20DEC95

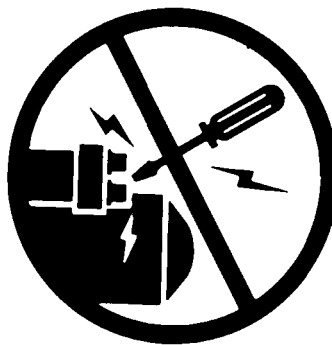


## PREVENIRE SPOSTAMENTI INCONTROLLATI DELLA MACCHINA

Evitare infortuni o incidenti mortali dovuti a spostamenti incontrollati della macchina.

Non avviare il motore cavallottando il motorino di avviamento. Se viene escluso il normale circuito elettrico il motore si avvierà con la marcia inserita.

**NON AVVIARE MAI** il motore stando a terra ma solo dal posto di guida, con il cambio in neutrale o in posizione di stazionamento (PARK).



DX,BYPAS1 -39-29SEP98

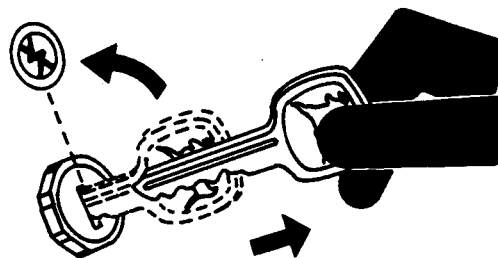
TS177 -UN-11JAN89

## ARRESTO E PARCHEGGIO DEL TRATTORE

Se gli operatori ignorano le norme di sicurezza, possono verificarsi ribaltamenti, collisioni, partenze incontrollate dei trattori e lo schiacciamento di individui sotto le macchine o gli attrezzi.

Per evitare questi incidenti, è opportuno prendere alcune precauzioni.

- Guidando su strade pubbliche, segnalare in anticipo l'arresto, la svolta o il rallentamento.
- Prima di fermarsi, porsi sul ciglio della strada.
- Rallentare prima di frenare.
- Per arrestarsi su superfici scivolose, agire sui freni in modo intermittente.
- Prestare attenzione durante il traino e l'arresto di carichi pesanti.
- Innestare la marcia di stazionamento "PARK" o tirare il freno a mano.
- Quando si scende dal trattore, abbassare tutti gli attrezzi.
- Rimuovere la chiave di accensione.

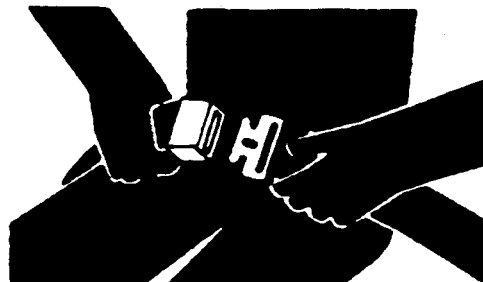


RX,STOP,PARK -39-21SEP92

TS230 -UN-24MAY89

## USARE LA CINTURA DI SICUREZZA

Usare la cintura di sicurezza per ridurre al minimo la possibilità di lesioni dovute ad incidenti quali il ribaltamento.



RX,ROPS1 -39-22SEP92

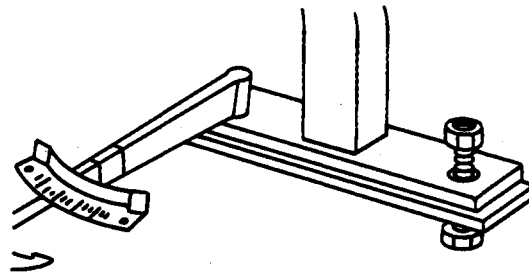
RW16064 -UN-05JAN89



## MANTENERE CORRETTAMENTE INSTALLATA LA STRUTTURA PROTETTIVA (ROPS)

Se la struttura protettiva (ROPS) o la cabina vengono allentate o rimosse per qualsiasi motivo, accertarsi che tutte le parti siano reinstallate correttamente. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

La protezione offerta dalla ROPS viene ridotta se questa subisce danni strutturali, è coinvolta in un ribaltamento o viene alterata da saldature, piegature, forature o tagli. Una ROPS danneggiata deve essere sostituita e non riutilizzata.



DX,ROPS3 -39-03MAR93

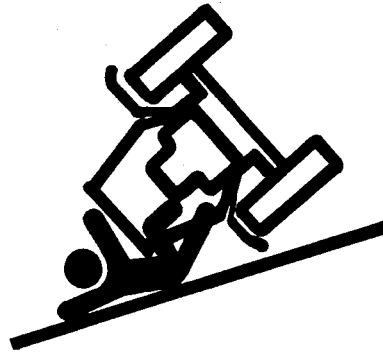
-UN-23AUG88  
TS212

## ESERCITARE CAUTELA SUI PENDII

Evitare le buche, gli scavi e le ostruzioni che possano provocare il ribaltamento del trattore, specie lungo i pendii. Evitare le sterzate brusche in salita.

Non guidare in prossimità del bordo di un canale o di un argine ripido.

L'uscita in marcia avanti da un fossato, da un pantano o la guida su un pendio ripido potrebbe provocare il ribaltamento all'indietro del trattore. Se possibile, eseguire queste manovre in retromarcia.



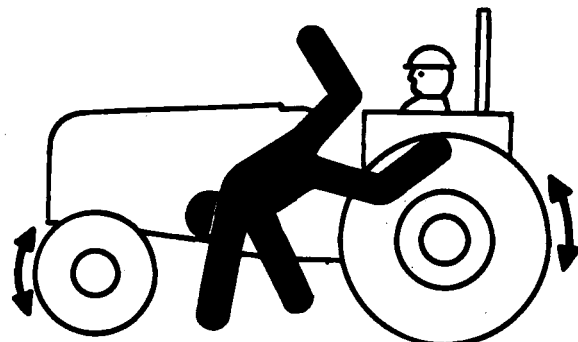
RX,HILL,SIDE1 -39-22SEP92

-UN-07DEC88  
RW13093

## NESSUNO A BORDO OLTRE L'OPERATORE

Solo l'operatore può stare sulla macchina. Impedire agli estranei di salire.

I trasportati sono esposti a infortuni, come l'essere colpiti da oggetti estranei o l'essere sbalzati fuori dal mezzo; inoltre, ostruiscono la visuale dell'operatore facendolo operare in condizioni di minor sicurezza.



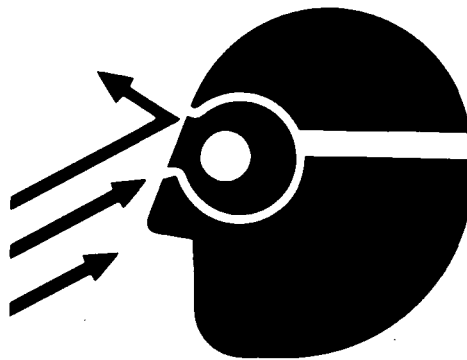
DX,RIDER -39-03MAR93

-UN-23AUG88  
TS290



## EVITARE DI GUARDARE IL SENSORE RADAR

Il sensore radar della velocità emette un segnale a microonde di bassissima intensità che non ha alcun effetto nocivo durante l'uso normale. Nonostante ciò, **NON** fissare il sensore quando è in funzione, onde evitare possibili lesioni agli occhi.



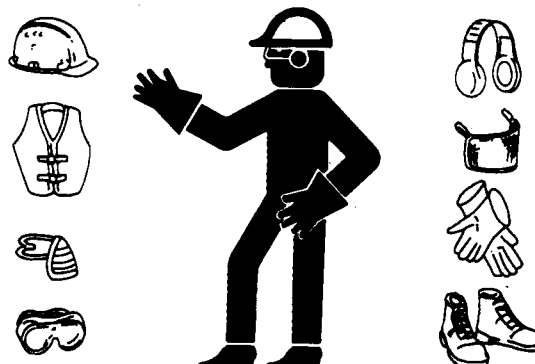
RX,SAFTY,RADAR1-39-21SEP92

TS266 -UN-23AUG88

## INDOSSARE INDUMENTI DI SICUREZZA

Indossare abiti abbastanza attillati e indumenti di sicurezza adatti al tipo di lavoro.

La conduzione in sicurezza della macchina richiede la completa attenzione dell'operatore; è quindi consigliabile non usare radio o riproduttori a cuffia.



DX,WEAR2 -39-03MAR93

TS206 -UN-23AUG88

## TRATTARE CON CAUTELA IL GASOLIO—ATTENZIONE AGLI INCENDI

Trattare il gasolio con cautela in quanto è altamente infiammabile. Non rifornire la macchina mentre si fuma o nei pressi di fiamme o scintille.

Arrestare sempre il motore prima di fare rifornimento. Riempire le taniche del gasolio all'aperto.

Prevenire gli incendi mantenendo pulita la macchina da sporcizia, grasso e residui. Ripulire sempre il gasolio fuoriuscito.



DX,FIRE1 -39-03MAR93

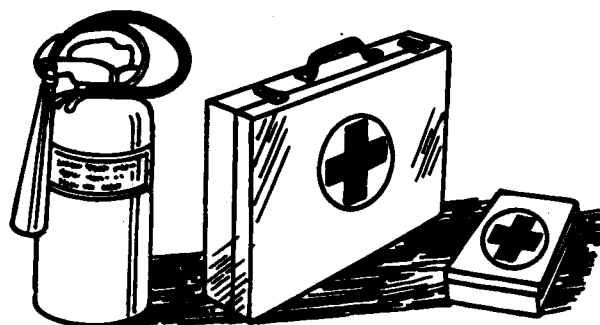
TS202 -UN-23AUG88

## PREPARARSI ALLE EMERGENZE

Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore ed una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.



DX,FIRE2 -39-03MAR93

TS291 -UN-23AUG88



## TRATTARE I FLUIDI DI AVVIAMENTO IN SICUREZZA

Il fluido di avviamento è altamente infiammabile.

Durante il suo uso, tenerlo lontano da fiamme o scintille, batterie e cavi.

Per prevenire l'uscita accidentale del fluido, quando si ripone il contenitore pressurizzato, lasciarlo sempre in un luogo fresco e protetto, coperto dal suo cappuccio.

Non bruciare o perforare i contenitori di fluido di avviamento, anche se vuoti.



DX,FIRE3 -39-16APR92

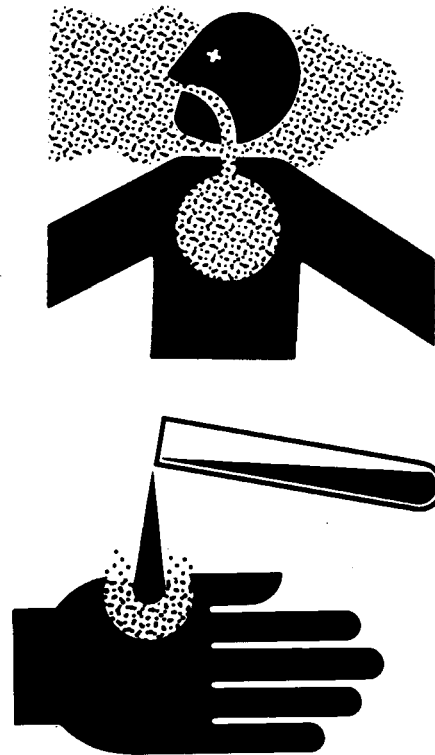
TS1356 -UN-18MAR92

## EVITARE IL CONTATTO CON I PESTICIDI

Questa cabina, sebbene chiusa, non protegge dall'inspirazione di pesticidi pericolosi. Se le istruzioni per l'uso del pesticida consigliano la protezione a mezzo di un respiratore, utilizzarne uno appropriato anche all'interno della cabina.

Prima di uscire dalla cabina, indossare gli indumenti protettivi come indicato nelle istruzioni d'uso del pesticida. Prima di rientrare in cabina, togliere gli indumenti protettivi e conservarli fuori dalla cabina, in un contenitore chiuso, o all'interno, in un involucro resistente chimicamente al pesticida come un sacchetto di plastica.

Prima di entrare in cabina, pulire le scarpe o gli stivali dal terriccio o da altre particelle contaminanti.



DX,CABS -39-03MAR93

TS220 -UN-23AUG88

TS272 -UN-23AUG88



## STARE LONTANI DALLE PARTI ROTANTI DELLA TRASMISSIONE

L'impigliamento in alberi rotanti può causare seri infortuni, anche mortali.

Assicurarsi che le protezioni del trattore e quelle dell'albero di comando siano sempre montate e che quelle rotanti girino liberamente.

Indossare abiti attillati. Arrestare il motore ed assicurarsi che l'albero di trasmissione della PTO sia fermo prima di eseguire regolazioni e collegamenti o pulire l'apparecchiatura comandata dalla PTO.



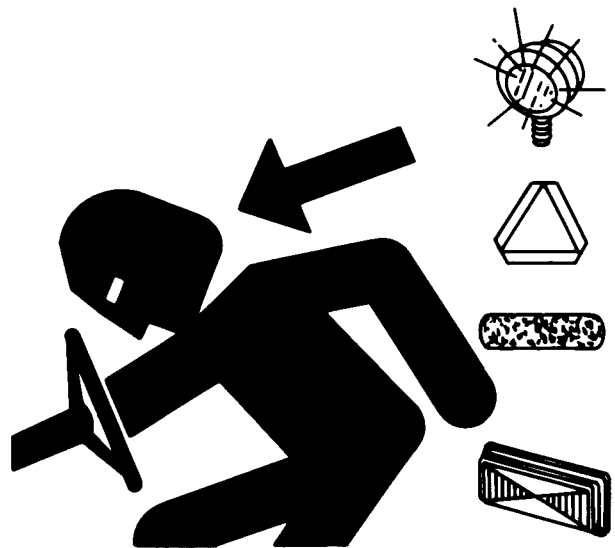
DX,PTO -39-12SEP95

TS1644 -UN-22AUG95

## USO DI LUCI E DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Prevenire le collisioni con altri utenti della strada, trattori lenti con attrezzature portate o trainate e macchine semoventi su strade pubbliche. Controllare frequentemente i veicoli che arrivano da dietro, specialmente prima di curvare, e usare gli indicatori di direzione o il proprio braccio se consentito.

Usare i fari anteriori, i lampeggiatori di avvertimento e gli indicatori di direzione, sia di notte che di giorno. Seguire le norme stradali, anche locali, per l'illuminazione e la segnalazione di attrezzature che devono essere ben visibili e mantenute sempre in buono stato. Sostituire o riparare i dispositivi di illuminazione o segnalazione danneggiati o smarriti.



DX,FLASH -39-04FEB99

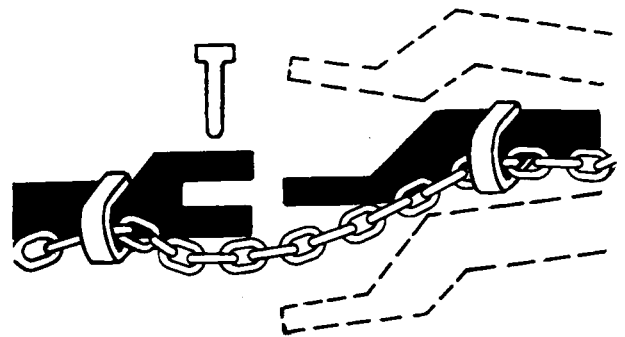
TS951 -UN-12APR90

## USARE LA CATENA DI SICUREZZA

La catena di sicurezza aiuta a mantenere il controllo delle attrezzature trainate in caso di stacco accidentale dalla barra di traino.

Attaccare la catena al supporto della barra di traino del trattore o a un altro punto di ancoraggio indicato, mediante adattatori appropriati. Lasciare la catena lasca solo quanto basta per le sterzate.

Consultare il Concessionario John Deere per la catena di resistenza adeguata al peso lordo della macchina da trainare. Non usare la catena di sicurezza per il traino.



DX,CHAIN -39-03MAR93

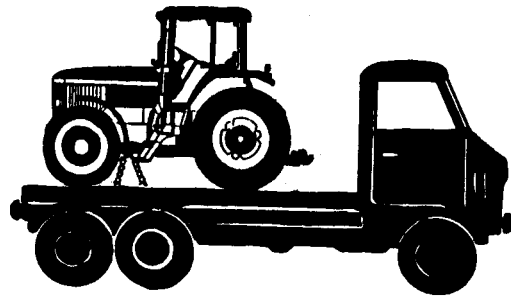
TS217 -UN-23AUG88



## TRASPORTO DEL TRATTORE IN MODO SICURO

Trasportare il trattore guasto su un rimorchio a pianale. Incatenare saldamente il trattore al rimorchio.

Durante il traino del trattore, non superare i 16 km/h (10 mph) quando le ruote posteriori o anteriori sono rialzate o gli 8 km/h (5 mph) quando tutte le ruote sono a contatto con il suolo. L'operatore deve essere pronto ad azionare lo sterzo ed i freni del trattore.



RX,HAUL,IT1 -39-15FEB99

RW22056 -UN-04DEC92

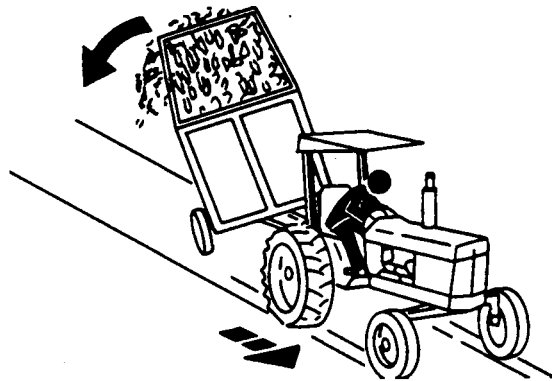
## TRAINARE I CARICHI A BASSA VELOCITÀ

La distanza di frenata aumenta con la velocità, il peso al traino e in discesa. I mezzi al traino caricati, dotati o meno di freni, troppo pesanti per il tipo di trattore usato o che vengono trainati a velocità troppo elevata, possono fare perdere il controllo del trattore. Considerare il peso totale del mezzo trainato ed il suo carico.

Non superare le velocità massime consigliate o i limiti di velocità indicati sui segnali stradali che possono anche essere inferiori.

- Se il mezzo trainato non è dotato di freni, non superare la velocità di 32 km/h e non trainare un peso superiore a 1,5 volte quello del trattore.
- Se il mezzo trainato è dotato di freni, non superare la velocità di 40 km/h e non trainare un peso superiore a 4,5 volte quello del trattore.

Accertarsi che il carico trasportato non superi il rapporto di peso consigliato. Aggiungere eventualmente pesi al trattore fino al massimo consentito, ridurre il carico trainato o usare un mezzo trainante più pesante. Il trattore deve essere abbastanza pesante e potente e con i freni di capacità adeguata al carico da trainare. Quando si trainano carichi su superfici in cattive condizioni, in curva o sui pendii, procedere con ulteriore cautela.



DX,TOW -39-02OCT95

TS216 -UN-23AUG88





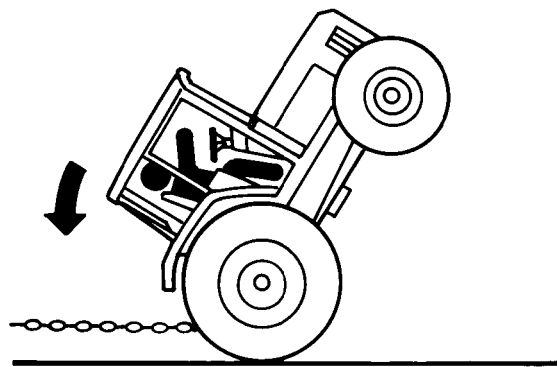
## USCITA DI UNA MACCHINA SPROFONDATA NEL FANGO

L'azione di fare uscire una macchina sprofondata nel fango può causare situazioni pericolose come quella del rovesciamento all'indietro del trattore impantanato, del rovesciamento del trattore trainante, del mancato funzionamento della catena o della fune di sicurezza che si rilascia dalla sua condizione di tensione.

Se il trattore si affossa in un terreno fangoso, meglio uscire con la retromarcia. Staccare le attrezzature trainate. Togliere il fango da dietro le ruote posteriori. Disporre delle tavole dietro le ruote per fornire un fondo solido e cercare di tornare indietro lentamente. In alternativa, togliere il fango davanti a tutte le ruote e guidare lentamente in avanti.

Se occorre procedere al traino con un altro trattore, usare una catena o una fune piuttosto lunghe e prive di difetti. Accertarsi che tutti gli organi che saranno sollecitati dal tiro siano di dimensioni adeguate e abbastanza robusti da resistere al carico.

Attaccare sempre il mezzo trainato alla barra di traino dell'unità traente. Prima di trainare, fare allontanare le persone. Usare poca potenza per riprendere l'allentamento della fune di traino, poiché un tiro repentino potrebbe sganciare il dispositivo di traino, trasformandolo in una frusta, o farlo ruotare in modo pericoloso.



-UN-15SEP95

TS1645

-UN-23AUG88

TS263

DX,MIRED -39-02OCT95



## ABITUARSI A LAVORARE IN SICUREZZA

Prima di iniziare il lavoro imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita ed asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi ed abiti lontani da parti in movimento. Disinserire tutti gli organi di trasmissione del moto ed azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature a terra. Arrestare il motore; rimuovere la chiave. Lasciare raffreddare la macchina.

Sostenere in sicurezza qualsiasi elemento della macchina che debba essere sollevato per manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e correttamente installate. Riparare immediatamente i danni. Sostituire le parti consumate o rotte. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio o detriti.

Sui mezzi semoventi, prima di effettuare regolazioni relative all'impianto elettrico o saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa (—) dalla batteria.

Sulle attrezzature trainate, prima di intervenire sui componenti elettrici o effettuare saldature sulla macchina, scollegare i cavi elettrici dal trattore.



DX,SERV

-39-04FEB99

-UN-23AUG88

TS218



## TOGLIERE LA VERNICE PRIMA DI SALDARE O RISCALDARE

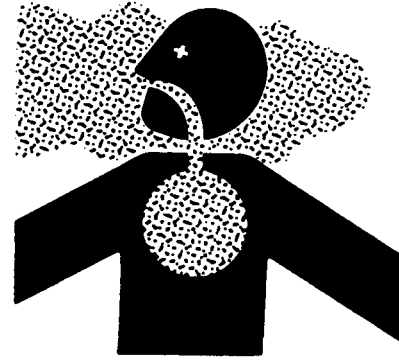
Evitare potenziali fumi e polvere tossici.

Il riscaldamento della vernice durante le operazioni di saldatura o l'uso di una fiamma può generare fumi pericolosi.

Eseguire tutto il lavoro all'esterno in una zona ben ventilata. Usare la vernice ed il solvente in modo appropriato.

Prima di saldare o riscaldare togliere la vernice:

- Quando si abrade la vernice, evitare di inspirare la polvere. Portare un respiratore omologato.
- Se si usa un solvente o uno sverniciatore, rimuovere il residuo con acqua e sapone prima di saldare. Tenere lontani i contenitori del solvente, dello sverniciatore e di altro materiale infiammabile. Lasciare disperdere i fumi per almeno 15 minuti prima di iniziare a saldare o riscaldare.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -39-03MAR93

## NON SCALDARE VICINO AI TUBI IN PRESSIONE

Il riscaldamento dei tubi in pressione può generare uno spruzzo di materiale infiammabile che può causare gravi ustioni a voi stessi ed alle persone accanto. Durante le brasature o le saldature, non riscaldare le zone vicine a tubi in pressione, o a materiale infiammabile. Quando il calore si trasmette oltre la zona interessata dalla fiamma, i tubi in pressione potrebbero venire accidentalmente lesi.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -39-03MAR93



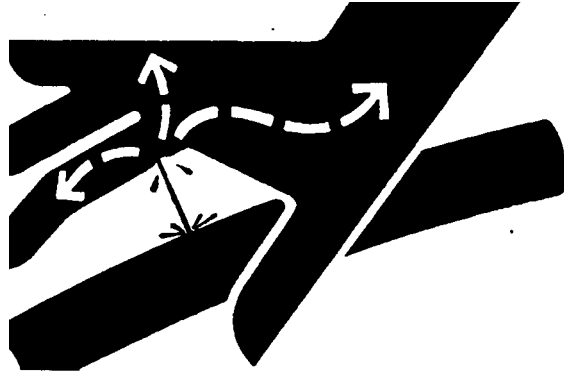
## EVITARE I FLUIDI AD ALTA PRESSIONE

Gli spruzzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute causando gravi lesioni.

Prima di scollegare l'idraulico o altri tubi, togliere la pressione. Serrare tutte le giunzioni prima di rimettere in pressione.

Usare un pezzo di cartone per individuare le perdite. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di incidente, rivolgersi immediatamente ad un medico. Se si infiltrasse del fluido sotto la pelle, esso deve essere tolto chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena, da un medico che abbia dimestichezza con questo tipo di infortunio, il quale, se necessario, deve rivolgersi ad uno specialista o contattare il Servizio Sanitario della Deere & Company di Moline, Illinois (USA).



-UN-23AUG88

X9811

DX,FLUID -39-03MAR93

## PROTEGGERSI DA SPRUZZI IN PRESSIONE

Gli spruzzi in pressione degli iniettori possono penetrare sotto la pelle e causare gravi infortuni. Impedire agli spruzzi di contattare mani e corpo.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente ad un medico. Se uno spruzzo in pressione facesse infiltrare del fluido sotto la pelle, questo deve essere tolto chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena, da un medico che abbia dimestichezza con questo tipo di infortunio, il quale, se necessario, deve rivolgersi ad uno specialista o contattare il Servizio Sanitario della Deere & Company di Moline, Illinois (USA).



-UN-18MAR92

TS1343

DX,SPRAY -39-16APR92



## MANUTENZIONE IN SICUREZZA DELL'IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

L'uscita in pressione di fluidi dall'impianto di raffreddamento può provocare serie ustioni.

Arrestare il motore. Rimuovere il tappo solo quando è freddo tanto da poter essere toccato con le mani nude. Prima di rimuoverlo, allentarlo lentamente sino al primo fermo per scaricare la pressione.



DX,RCAP -39-04JUN90

TS281 -UN-23AUG88

## IMMAGAZZINARE GLI ACCESSORI IN MODO SICURO

Gli accessori immagazzinati quali le doppie ruote, le ruote ingabbiate e i caricatori possono cadere e causare seri danni o la morte.

Immagazzinare gli accessori e le apparecchiature in modo sicuro per impedire che cadano. Tenere bambini ed estranei lontano dalla zona di immagazzinamento.



DX,STORE -39-03MAR93

TS219 -UN-23AUG88

## SMALTIMENTO APPROPRIATO DEGLI SCARTI

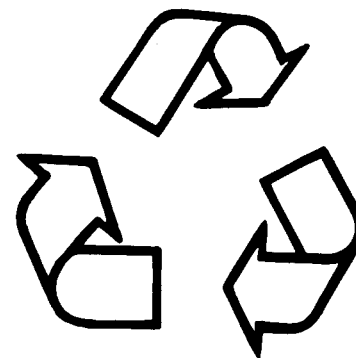
Lo smaltimento scorretto degli scarti può alterare l'ambiente ed il sistema ecologico. Gli elementi usati per gli equipaggiamenti John Deere, i cui scarti sono potenzialmente pericolosi, sono: olio, gasolio, fluido refrigerante, fluido per freni, filtri e batterie.

Per scaricare i fluidi usare contenitori a tenuta. Non usare contenitori di cibi o di bevande che possono trarre in inganno ed indurre a berne il contenuto.

Non scaricare nel terreno, in fognatura o in corsi d'acqua.

I refrigeranti per aria condizionata dispersi nell'aria possono alterare l'atmosfera. E' consigliabile far recuperare e riciclare i refrigeranti per aria condizionata da centri qualificati, specie se stabilito dalle norme.

Per lo smaltimento o il riciclaggio corretto degli scarti, consultare gli enti preposti (COBAT, COOU, ecc) o interpellare il Concessionario John Deere.



DX,DRAIN -39-03MAR93

TS1133 -UN-26NOV90

# Simboli di sicurezza

## SIMBOLI DI SICUREZZA

**IMPORTANTE:** installare nuovi simboli di sicurezza se quelli vecchi sono stati persi, danneggiati o resi illeggibili. Installare un nuovo simbolo di sicurezza sul ricambio quando si sostituisce un pezzo dotato appunto di tale simbolo.

In diversi punti importanti di questa macchina sono stati applicati dei simboli per la sicurezza, che indicano potenziali pericoli identificabili nel disegno all'interno del triangolo. La figura adiacente fornisce informazioni su come evitare gli infortuni. Qui di seguito si trovano i simboli, la loro ubicazione ed una breve spiegazione degli stessi.

Mantenere i simboli puliti ed in buone condizioni. Sono disponibili simboli di ricambio. Rivolgersi al concessionario John Deere.



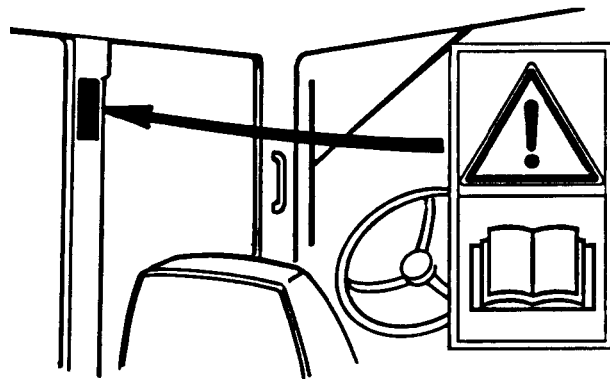
-39-07OCT88

TS231

RX8000E,10,1 -39-25NOV95

## MANUALE DELL'OPERATORE

Questo manuale contiene importanti informazioni necessarie per far funzionare il trattore in modo sicuro. Osservare tutte le norme di sicurezza, in modo da evitare incidenti.



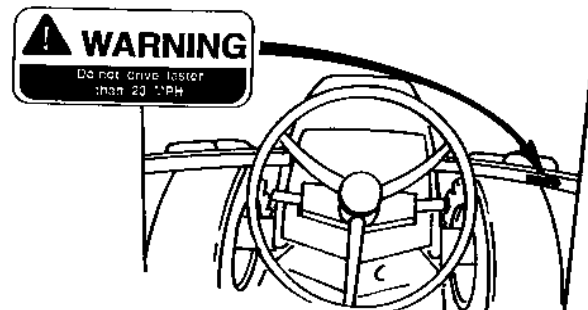
-UN-01MAY95

RW55681

RX,OM -39-12APR95

## LIMITE DI VELOCITÀ—SOLO PER IL REGNO UNITO

Rispettare il limite di velocità indicato. Non guidare il trattore a velocità superiori a 20 mph.



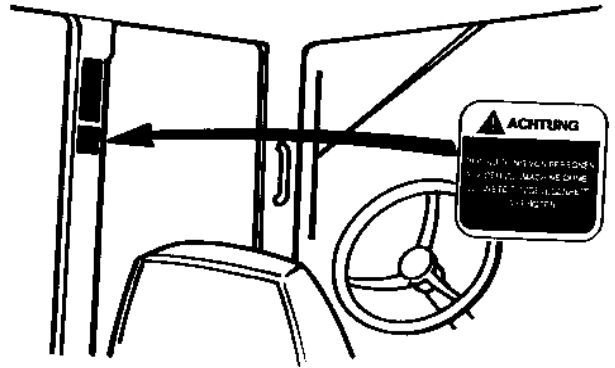
-19-26JAN94

RW55176

RX,SPEED -39-12APR95

### SEDILE DEL PASSEGGERO—SOLO PER LA GERMANIA

Se non si dispone di sedili adatti, non trasportare passeggeri sulla macchina.

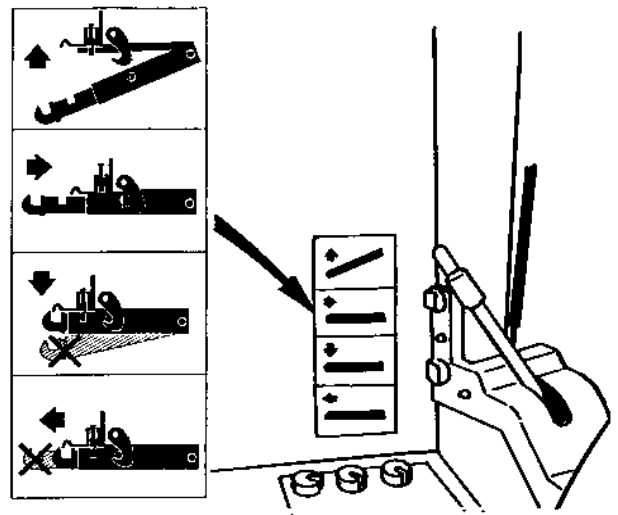


RX,PSEAT -39-12APR95

RW55173 -29-26JAN94

### ATTACCO TELESCOPICO

L'attacco telescopico dev'essere completamente sollevato e bloccato sia nella posizione orizzontale che in quella verticale prima di guidare il trattore.

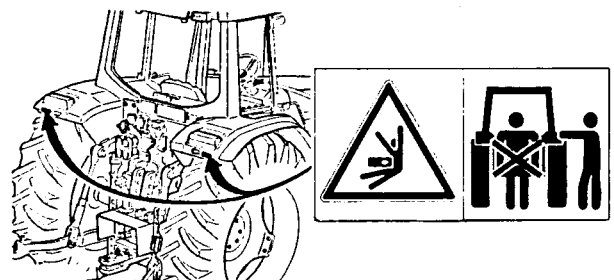


RX,PICKUP -39-24JAN94

RW55177 -UN-28JAN94

### INTERRUTTORE ESTERNO DI COMANDO DEL SOLLEVATORE

Quando si usa il comando esterno del sollevatore, in fase di sollevamento tenersi lontani dall'attacco a tre punti.

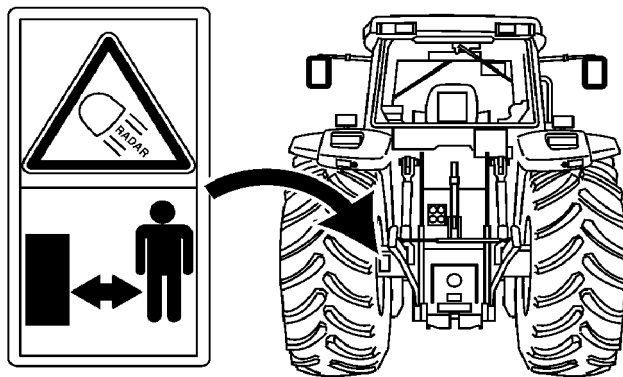


RX,REMOTE -39-29MAR93

RW22130 -UN-24MAR93

**SENSORE RADAR  
FACOLTATIVO**

Per evitare possibili lesioni oculari, non osservare direttamente la superficie del sensore.

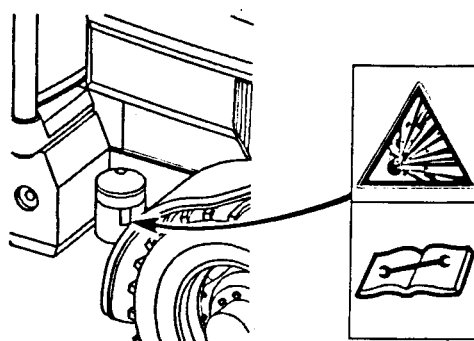


RX,ERADAR -39-20FEB99

RW55927 -UN-19JUL96

**SERBATOIO DELL'ARIA DEL FRENO  
PNEUMATICO DEL RIMORCHIO  
FACOLTATIVO**

Il serbatoio dell'aria del freno pneumatico del rimorchio è sotto pressione. Gli interventi di manutenzione vanno effettuati solamente se nel serbatoio non è presente pressione.

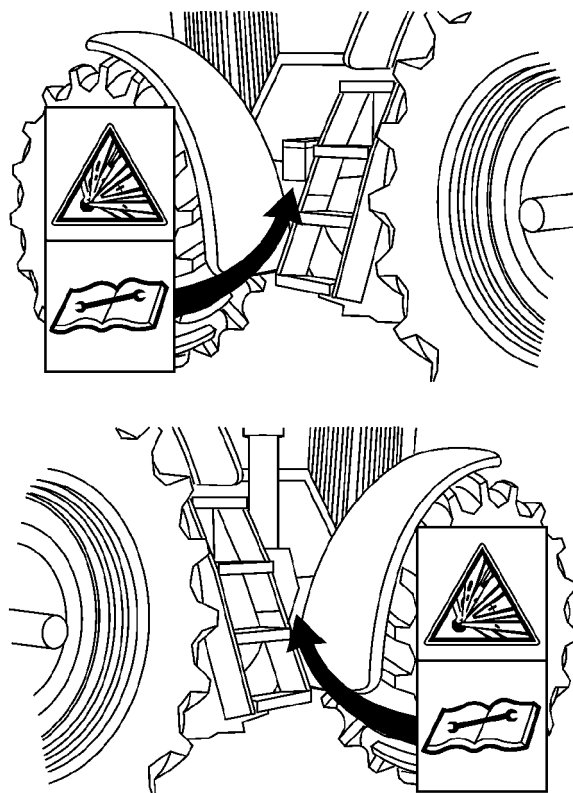


RX,BRAKE -39-20FEB99

RW22131 -UN-24MAR93

**ACCUMULATORI PER SOSPENSIONI TRIPLE  
LINK (ASSALE ANTERIORE A SBALZO)  
FACOLTATIVO**

Gli accumulatori per le sospensioni a tripla articolazione "Triple Link" sono sotto pressione. Prima di intervenire sugli accumulatori, si abbia cura di spressurizzarli completamente.



RX,SUSPEND -39-20FEB99

RW56530 -UN-09APR98

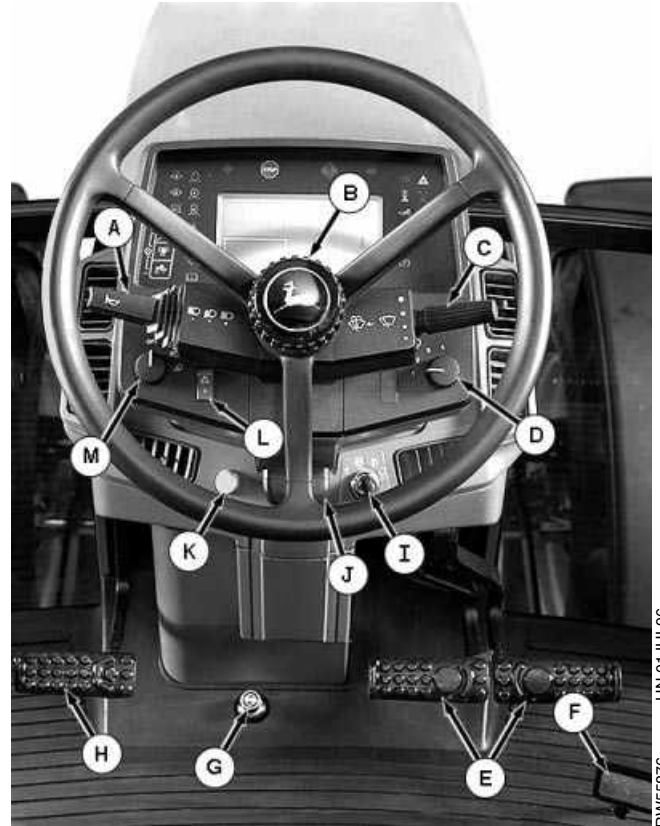
RW56531 -UN-09APR98



# Comandi e strumenti

## CONSOLLE ANTERIORE

- A—Levetta degli indicatori di direzione, interruttore degli anabbaglianti, clacson, lampeggiatore di sorpasso
- B—Sblocco del piantone telescopico dello sterzo
- C—Interruttore del tergicristallo
- D—Interruttore dei fari di lavoro
- E—Pedali del freno
- F—Acceleratore a pedale
- G—Interruttore di bloccaggio del differenziale
- H—Pedale della frizione
- I—Interruttore a chiave
- J—Sbloccaggio dell'inclinazione del volante
- K—Interruttore di avviamento a freddo (7710 e 7810)
- L—Interruttore delle luci di emergenza
- M—Interruttore delle luci di circolazione



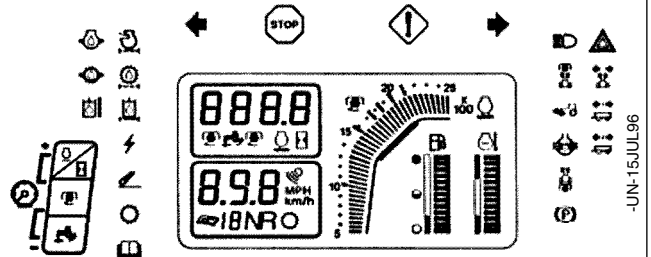
RX7010E,15.1 -39-10JUL96

RW55876 -UN-01-JUL96

## VERIFICA DEL QUADRO DEGLI STRUMENTI

**IMPORTANTE:** se la strumentazione indica un guasto, rivolgersi al concessionario John Deere.

Controllare le spie e prestare ascolto al segnale di avvertimento ogni volta che si mette in moto il motore. Quando si attiva l'interruttore a chiave, si devono accendere tutte le spie, ad eccezione degli indicatori di direzione e della spia degli abbaglianti, ed il segnale di avvertimento deve squillare temporaneamente.



RX7010E,15.2 -39-10JUL96

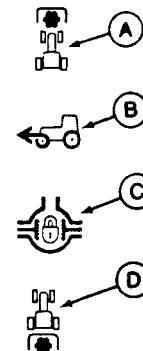
-UN-15JUL96

RW55994

## SPIE DEL BLOCCAGGIO DEL DIFFERENZIALE, DELLE PTO POSTERIORE ED ANTERIORE E DELLA MFWD

Le spie della presa di forza (PTO) anteriore (A), della trazione anteriore meccanica (MFWD) (B), del bloccaggio del differenziale (C) e della presa di forza (PTO) posteriore (D) si illuminano quando si attiva la relativa funzione.

**NOTA:** la spia della PTO e quella di INTERVENTO DI MANUTENZIONE lampeggiano se l'operatore si alza dal sedile lasciando innestata la presa di forza.



RX7010,15.4 -39-26JUN96

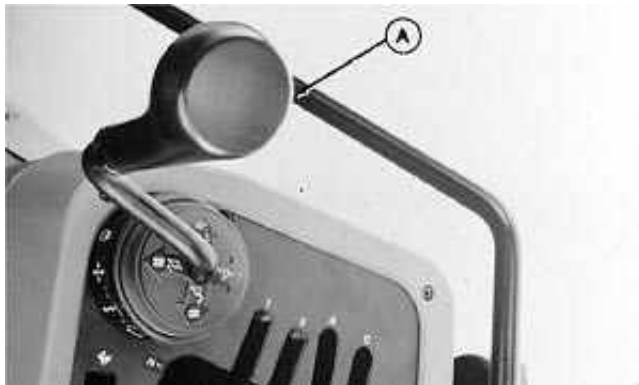
-UN-21AUG92

RW22006

## COMANDI A LEVA SINGOLA

Il comando a leva singola (A) potrà essere utilizzato per il distributore idraulico quarta o quinta o le operazioni caricatore.

Il comando a leva singola (B) controlla gli azionamenti braccio di lavoro caricatore, benna e benna mordente. (Per il corretto impiego si veda il manuale d'uso dell'attrezzo.)



RW55074 -UN-25JUN93

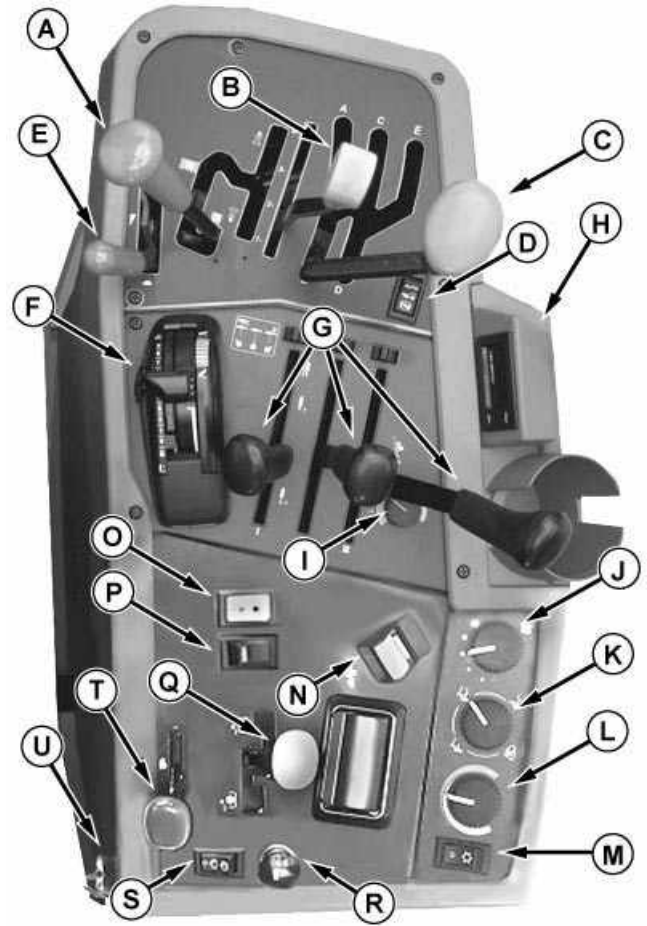


RW55076 -UN-25JUN93

RX7000W.15,3 -39-02APR98

## CONSOLLE DI COMANDO

- A—Leva dell'invertitore destra
- B—Leva del cambio
- C—Leva innesto gamme \*
- D—Interruttore della MFWD
- E—Acceleratore a mano
- F—Comando dell'attacco
- G—Leve di comando dei distributori idraulici
- H—Orologio
- I—Comando di carico/profondità dell'attacco
- J—Comando della velocità dei ventilatori
- K—Comando della distribuzione dell'aria
- L—Regolatore della temperatura
- M—Interruttore dell'aria condizionata
- N—PTO posteriore
- O—Interruttore di preselezione della PTO (*a richiesta*)
- P—Interruttore di gestione sistema di svolta a fondo campo
- Q—Cambio della PTO
- R—Accendisigari
- S—Interruttore di lavavetro/tergicristallo posteriori
- T—Super-riduttore (*a richiesta*)
- U—Presse elettrica per accessori

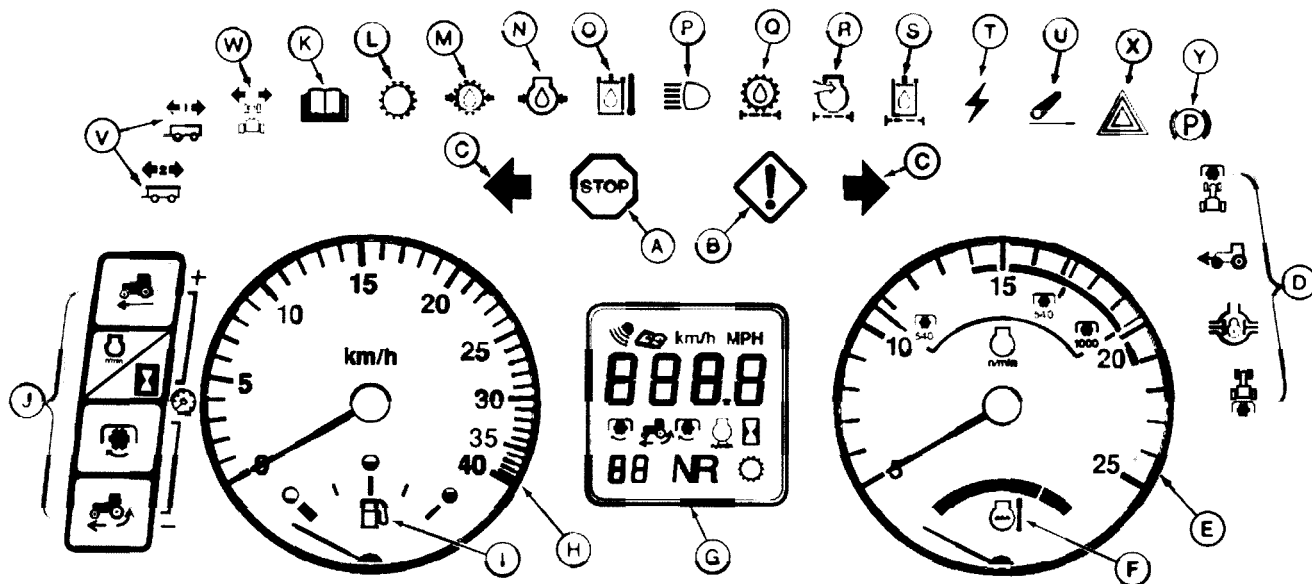


RW56459 -UN-27OCT97

\* La figura illustra la trasmissione PowrQuad a 20 velocità (40K).

RX7010E,15,3 -39-22OCT97

**CRUSCOTTO CON STRUMENTI ANALOGICI**



DICITURA	COMPONENTE o SPIA	FUNZIONE
A	STOP	Guasto grave—ARRESTARE IMMEDIATAMENTE IL MOTORE e determinarne la causa.
B	INTERVENTO DI MANUTENZIONE	Lampeggia quando si manifesta un problema—Osservare gli indicatori e le spie. È selezionata la PTO a distanza.
C	Indicatore di direzione	Lampeggia la spia di direzione sinistra o destra—Lampeggiano entrambe quando si accende l'interruttore delle LUCI DI EMERGENZA o è selezionata la PTO a distanza.
D	Funzione	Indica la funzione attivata—PTO anteriore, MFWD, bloccaggio del differenziale, sistema di svolta a fondo campo e PTO posteriore—La spia lampeggia se esiste un problema.
E	Tachimetro	Indica il regime del motore.
F	Temperatura del motore	Indica la temperatura del motore.
G	Display digitale	Visualizza la velocità effettiva di avanzamento (km/h), il contaore, il regime della PTO anteriore e posteriore, il regime del motore, la tensione corrente dell'impianto e lo slittamento delle ruote—Visualizza la marcia selezionata e la direzione in caso di trattori muniti di trasmissione Power Shift.

RX7010E,15,4 -39-16FEB99

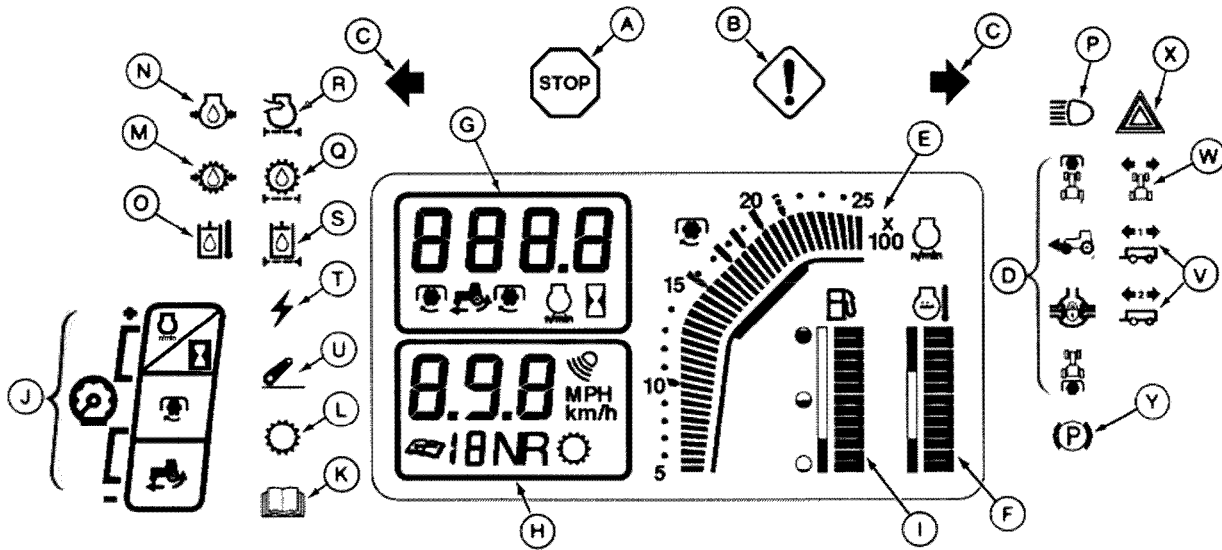
RW55995 -UN-15JUL96

DICITURA	COMPONENTE o SPIA	FUNZIONE
H	Tachimetro	Visualizza la velocità di avanzamento del trattore (km/h).
I	Combustibile	Indica la quantità di combustibile rimanente.
J	Selettori delle funzioni	Modificano le funzioni del display digitale—(vedere Modifica delle funzioni del display).
K	Leggere il Manuale dell'operatore	Il fusibile F1 è interrotto—(vedere le sezioni di Manutenzione).
L	Impianto di trasmissione*	PowrQuad—Nessuna funzione. Power Shift—Indica un problema con l'impianto di comando della trasmissione o che il trattore si trova in modalità di emergenza.
M	Pressione dell'olio della trasmissione**	Bassa pressione dell'olio della trasmissione—Spegnere il motore e determinarne la causa.
N	Pressione dell'olio motore**	Bassa pressione dell'olio motore—Spegnere il motore e determinarne la causa.
O	Temperatura dell'olio idraulico* **	L'olio idraulico è caldo—Verificare il livello dell'olio o l'assenza di intasamenti del radiatore dell'olio—Spegnere il motore se la temperatura dell'olio diventa eccessiva.
P	Abbaglianti	Indica l'attivazione degli abbaglianti.
Q	Filtro dell'olio della trasmissione*	Il filtro è intasato—Effettuare quanto prima la manutenzione—(vedere le sezioni di Manutenzione).
R	Filtro dell'aria*	Il filtro è intasato—Effettuare quanto prima la manutenzione—(vedere le sezioni di Manutenzione).
S	Filtro dell'olio idraulico*	Il filtro dell'olio idraulico è intasato—Effettuare quanto prima la manutenzione—(vedere le sezioni di Manutenzione).
T	Tensione*	La tensione dell'impianto elettrico è troppo alta o troppo bassa.
U	Sistema di attacco*	Lampeggia quando il trattore è in modalità di emergenza.
V	Spie di stato del rimorchio	Lampeggiano quando vengono attivati i segnali di svolta o le luci di emergenza.
W	Indicatore di direzione	Indica l'attivazione dei segnali di svolta o delle luci di emergenza.
X	Luci di emergenza	La spia lampeggia quando vengono attivate le luci di emergenza e quando è attivato l'interruttore di selezione della PTO a distanza.
Y	Freno di stazionamento	È stato innestato il freno di stazionamento.

\* La spia DI AVVERTIMENTO PER LA MANUTENZIONE lampeggia.

\*\* La spia STOP DEL MOTORE lampeggia.

**CRUSCOTTO CON STRUMENTI DIGITALI**



**DICITURA COMPONENTE o SPIA**

**FUNZIONE**

A	STOP	Guasto grave—ARRESTARE IMMEDIATAMENTE IL MOTORE e determinare la causa.
B	INTERVENTO DI MANUTENZIONE	Lampeggia quando si manifesta un problema—Osservare gli indicatori e le spie. È selezionata la PTO a distanza.
C	Indicatore di direzione	Lampeggia la spia di direzione sinistra o destra—Lampeggiano entrambe quando si accende l'interruttore delle LUCI DI EMERGENZA o è selezionata la PTO a distanza.
D	Funzione	Indica la funzione attivata—PTO anteriore, MFWD, bloccaggio del differenziale, sistema di svolta a fondo campo e PTO posteriore—La spia lampeggia se si manifesta un problema.
E	Tachimetro	Indica il regime del motore.
F	Temperatura del motore	Indica la temperatura del motore.
G	Display digitale superiore	Visualizza il contaore del trattore, il regime della PTO anteriore e posteriore, il regime del motore, la tensione corrente dell'impianto e lo slittamento delle ruote.

RX7010E,15,6 -39-16FEB99

RW55996 -UN-15JUL96

This as a preview PDF file from [best-manuals.com](http://best-manuals.com)



Download full PDF manual at [best-manuals.com](http://best-manuals.com)